

دانیال الیاسی، دوبلور



مستند «مهارت‌های برتر»: روایت خلایق و

شجاعت در هنر شعبه بازی

مستند هشت قسمتی «مهارت‌های برتر» اثری متفاوت در دنیای دوبلاژ تلویزیون است. این مستند به زندگی و سفرهای دراموند (شعبه‌باز بریتانیایی) می‌پردازد؛ فردی که با بازسازی صحنه‌های تاریخی شعبه‌بازی به شهرهایی سفر می‌کند که شعبه‌بازان بزرگ در آن دچار سانحه شده‌اند.

دانیال الیاسی، دوبلور درباره مستند مهارت‌های برتر که قرار است از شبکه نسیم پخش شود، توضیح می‌دهد: در این مستند، شخصیت اصلی صحنه‌های تاریخی شعبه‌بازی را بازسازی و اجرا می‌کند. این مستند در نوع خود اثری متفاوت است و امیدوارم مورد استقبال مخاطبان قرار گیرد که خودم دوبلور شخصیت اصلی مستند دراموند (مانی کوتس) هستم.

الیاسی همچنین درباره دوبله سریال معروف «ندای دل» که قرار است از تلویزیون پخش شود، توضیح می‌دهد: من در این سریال نقش کشیش اندرسن را ایفا می‌کنم؛ شخصیتی پیچیده و متفاوت که برای هر گوینده‌ای جذاب است.

این سریال پیش‌تر از پلتفرم‌های مختلف پخش شده و مورد استقبال مردم قرار گرفته است. او با اشاره به افزایش حجم کارهای دوبلاژ تلویزیون و این‌که درهای دوبله به‌روی همه علاقه‌مندان مستعد باز است، می‌افزاید: با مدیریت جناب آقای فرشید شکیبا و تأسیس استودیوهای جدید، دوبله تلویزیون نفس تازه‌ای گرفته است.

توجه به دوبله، توجه به زبان فارسی است. الیاسی همچنین به تغییرات نسل‌ها در دوبله و تأثیر تکنولوژی بر این هنر اشاره می‌کند و می‌گوید: نسل جوان دوبله با بهره‌گیری از آموزه‌های اساتید برجسته و سازگاری با شرایط جدید، توانسته خود را به بلوغ قابل توجهی برساند. هرچند فقدان بزرگان دوبله برای ما دردناک است اما همچنان بزرگانی هستند که سایه‌شان بر سر دوبله هست و خودم دوبله را تحت نظر استاد نصرالله مدقالچی و استاد زهره شکوفنده یاد گرفتم که خوشبختانه همچنان دلگرم به حضورشان هستم؛ و تلاش می‌کنم این هنر را حفظ کنم و به نسل‌های آینده منتقل نمایم.

گلچهره زند، گوینده



«کارآموز»: نمایشی از خطاهای پزشکی

وروابط انسانی

سریال «کارآموز» با محوریت بررسی خطاهای پزشکی و روابط انسانی در یک بیمارستان خصوصی از جمله آثار جذابی است که از شبکه سلامت پخش می‌شود. دوبله این سریال با مدیریت الهام فغانی انجام شده و گویندگانی چون داریوش بشارت، مهیار ستاری، سحر چوبدار، حمید سربندی، گلچهره زند، مهرداد معمارزاده، محسن زرابادی، هانی مبارکی، مهرداد سوری، مهشید اژده‌فر و دیگر هنرمندان برجسته نقش‌آفرینی‌های صوتی بی‌نظیری در آن داشته‌اند.

گلچهره زند، یکی از گویندگان این سریال و هنرمند با سابقه در دوبله و رادیو، مسیر حرفه‌ای خود را این‌گونه روایت می‌کند: از سال ۱۳۸۲ فعالیت خود را در حوزه تئاتر آغاز کردم و در سال ۱۳۸۵ وارد عرصه رادیو شدم.

پس از تجربه موفق در رادیو، از سال ۱۳۹۲ حرفه گویندگی دوبلاژ را به‌صورت جدی دنبال کردم و با عشق و علاقه‌ای بی‌پایان به این مسیر ادامه دادم. دوبله برخلاف تصور، کاری بسیار دشوار است که نیازمند درک عمیق شخصیت‌ها و انتقال حس واقعی با لحن مناسب است. به گفته او، دوبله هنری است که به شما این امکان را می‌دهد که جای شخصیت‌های مختلف زندگی و شرایط آنها را تجربه کنید.

این هنر به‌نوعی بازیگری است اما جلوی مانیتور و پشت میکروفن. البته مانند رادیو، دوبله هم از لحاظ مالی نمی‌تواند توقعات زیادی را برآورده کند. چیزی که باعث ماندگاری در این مسیر می‌شود، عشق واقعی به این کار است.

گلچهره زند با اشاره به تجربه حضور در سریال «کارآموز» تأکید می‌کند: دوبله همچون بازیگری هنری جذاب و چالش‌برانگیز است و فقط با عشق و مهارت می‌توان در آن به موفقیت دست یافت. این هنرمند می‌افزاید: دنیای دوبله دنیایی پر از تجربه‌های متفاوت است که هیچ‌گاه خسته‌کننده نمی‌شود. به همین دلیل هنرمندان عاشقانه در این عرصه فعالیت می‌کنند.

به گفته او، برخلاف تصور رایج دوبله یکی از چالش‌برانگیزترین بخش‌های دنیای هنر است. دوبلور باید به‌طور کامل شخصیت مورد نظر را درک کرده و با باورپذیری به بازی‌های آن رنگ و بوی خاصی ببخشد. این هنر ترکیبی از بازیگری و هماهنگی بی‌نقص با متن و تصویر است؛ مهارتی که دوبلور باید هنگام ادای دیالوگ‌ها، همزمان متن و تصویر را دقیقاً با هم سینک کند.

دوبلور در حقیقت بازیگری است که جای قرار گرفتن روی صحنه، پشت میکروفن و روبه‌روی مانیتور حضور دارد. جذابیت این هنر در امکان تجربه زندگی‌ها و شرایط متنوع از دیدگاه هزاران شخصیت مختلف است؛ تجربه‌ای بی‌نظیر که تنها با استفاده از صدای خود به واقعیت تبدیل می‌شود.



روایتگرانی که پشت میکروفن می‌درخشند

واحد دوبلاژ رسانه ملی که قلب تپنده هنر گویندگی کشور محسوب می‌شود، این روزها به اوج فعالیت خود رسیده. با وجود نسل جوانی از گویندگان مستعد که زیر سایه آموزه‌های اساتید بزرگ رشد کرده‌اند، این واحد همچنان یکی از پرکارترین و پویاترین بخش‌های رسانه ملی به‌شمار می‌رود. در گفت‌وگویی جذاب با گویندگان برجسته دوبلاژ، از سختی‌های این حرفه، لذت‌های ناشی از خلق صداهای ماندگار و تلاش مداوم برای حفظ اصالت و کیفیت آثار دوبله سخن گفته شده. دوبله هنری است که نه تنها روایتگر داستان‌های جهانی است بلکه با حفظ زبان فارسی، نقش مهمی در پاسداشت فرهنگ و هویت ملی ایفا می‌کند.



رقیه بقایی خبرنگار



امیر حکیمی، مدیر دوبلاژ

«شکوفه وحشی»: روایت زنانه‌ای از تحول در صنعت فولاد چین

سریال چینی «شکوفه وحشی» محصول سال ۲۰۲۲، روایتگر داستان زنی است که با وجود موانع فراوان در دهه ۹۰ میلادی موفق شد در صنعت فولاد چین نقشی حیاتی ایفا کند. این سریال قرار است به‌زودی از شبکه تهران پخش شود. امیر حکیمی، مدیر دوبلاژ در این باره می‌گوید: شکوفه وحشی پیام مهمی دارد؛ این‌که بانوان نیز می‌توانند با پشتکار و جدیت، کارهایی را انجام دهند که به‌نظر مردانه تلقی می‌شوند. شخصیت اصلی داستان، در مسیر رسیدن به اهداف خود با چالش‌های فراوانی روبه‌روست اما هرگز تسلیم نمی‌شود. وی می‌افزاید: داستان این زن که حتی در معرض کلاهبرداری قرار می‌گیرد اما همچنان با روحیه قوی مسیرش را ادامه می‌دهد، می‌تواند الگویی برای مخاطبان باشد. شکوفه وحشی نشان می‌دهد اراده و پیگیری می‌تواند بر تمامی موانع غلبه کند. سریال شکوفه وحشی در ۳۴ قسمت ساخته شده و از حضور برجسته دوبلورهایی همچون شبلازیر، نازنین یاری و بهروز علی محمدی بهره‌مند است. همچنین گروهی از هنرمندان مطرح ایرانی از جمله همت مومیوند، علی منانی، امیر حکیمی، مهرخ افضلی، ابوالفضل شاه‌بهرامی، پویا فهیمی، نیما نیکویی، مریم معینیان، میلاد فتوحی، سحر صحامیان و نیما نیکویی در دوبله و بهزاد توکلی در صداپردازی و میکس این اثر همکاری داشته‌اند.

آگهی مناقصه احداث ساختمان ادارک سازمان نظام مهندسی معدن استان اصفهان



به اطلاع عموم می‌رساند، سازمان نظام مهندسی معدن استان اصفهان در نظر دارد به استناد مصوبه شماره ۱۴۰۴/۰۴/۷۷ مورخ ۱۴۰۴/۰۱/۲۷ هیات‌مدیره سازمان، به منظور احداث ساختمان اداری، قطعه زمین به شماره ۱۰/۱ و پلاک ثبتی ۲۳۷۰ اصلی بخش ۶ شهرستان اصفهان، واقع در پارک اداری کشوری متعلق به این سازمان را از طریق برگزاری مناقصه مدیریت پیمان، به پیمان کار واجد شرایط در محدوده استان اصفهان واگذار نماید. لازم به ذکر است که درصد مدیریت پیمان توسط گزارش کارشناس رسمی دادگستری حداکثر برابر ۱۶٪ صورت وضعیت کار تعیین شده است. لذا از کلیه متقاضیان دعوت می‌شود جهت اخذ اسناد مناقصه به روابط عمومی سازمان به نشانی: اصفهان، خیابان بزرگمهر، خیابان هشت بهشت شرقی، چهارراه پیروزی، جنب قرض الحسنه ایو تراب، سازمان نظام مهندسی معدن مراجعه نمایند. شرکت‌کنندگان می‌توانند با توجه به شرایط ذیل پیشنهاد خود را در پاکت در بسته و لاک و مهر شده حداکثر تا تاریخ ۱۴۰۴/۰۲/۲۴ به دبیرخانه سازمان به نشانی فوق‌الذکر تسلیم نمایند. جهت کسب اطلاعات بیشتر در ساعات اداری با شماره ۳۲۶۸۴۳۸۰ داخلی ۴ سرکار خاتم شهریاری تماس حاصل نمایند. توضیحات و شرایط: پاکت الف: فرم درخواست شرکت در مناقصه (خوداظهاری) و آخرین آگهی تغییرات و اساسنامه شرکت (برای اشخاص حقوقی)، مدارک مربوط به سوابق کاری مرتبط با موضوع آگهی، مهر و امضا شده پاکت ب: برگ پیشنهاد درصد مدیریت پیمان با حروف و عدد، مهر و امضا شده ۱ سازمان در رد یا قبول یک یا کلیه پیشنهادات مختار است. ۲ کلیه هزینه‌های مالی این مناقصه از قبیل آگهی، کارشناسی، دارایی و مالیات که در اثر مناقصه حادث گردد به عهده برنده مناقصه خواهد بود. ۳ به پیشنهاداتی که مخدوش یا مشروط و یا بعد از مهلت مقرر وارد گردد، ترتیب اثر داده نخواهد شد.

ردیف	موضوع	کاربری	پلاک ثبتی	آخرین مهلت تحویل پاکت ها
۱	درصد مدیریت پیمان جهت احداث ساختمان اداری	اداری	۱۰/۱ اصلی ۲۳۷۰	۱۴۰۴/۰۲/۲۴